



Assumption - Guadalupe Catholic Parish Parroquia Católica Asunción - Guadalupe

PARISH OFFICE
OFICINA PARROQUIAL

(402) 731-2196

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday - Friday / Lunes-Viernes 9:00 a.m. - 5:30 p.m.

Closed for Lunch 12:00 p.m. - 1:00 p.m.

Closed Thursdays / Cerrado los Jueves

FAITH FORMATION OFFICE
OFICINA DE CATECISMO

(402) 738-8240

Fax: (402) 827-6764

E-mail / Correo Electrónico:

office@AssumptionGuadalupeChurch.org
bulletin@AssumptionGuadalupeChurch.org

December 4, 2022

4 de diciembre del 2022



MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISA

Assumption / Asunción

Saturday / Sábado
5:00 p.m. Mass

Sunday / Domingo
10:30 a.m. Mass
1:00 p.m. Misa

Our Lady of Guadalupe

Monday-Friday / Lunes-Viernes
12:10 p.m. Mass
6:00 p.m. Misa

Saturday / Sábado
7:00 p.m. Misa

Sunday / Domingo
8:00 a.m. Mass
10:00 a.m. Misa
12:00 p.m. Misa
7:00 p.m. Misa

CONFESSIONS

Guadalupe: Tuesdays - Fridays / Martes a Viernes 5:00 pm - 5:50 pm
Saturdays / Sábados 6:00 pm - 6:45 pm

Assumption / Asunción: Saturdays / Sábados 4:00 pm - 4:45 pm

CONFESIONES

CHURCH LOCATIONS
UBICACION DE IGLESIAS

Our Lady of Guadalupe
Nuestra Señora de Guadalupe

Church / Iglesia
4930 South 23rd Street
Omaha, NE 68107
Hall / Salon
5001 South 23rd St.
Omaha, NE 68107

Assumption of the Blessed Virgin Mary
Asunción de la Bendita Virgen María

Church / Iglesia
5434 South 22 Street
Omaha, NE 68107
School / Escuela
5602 South 22nd Street
Omaha, NE 68107

Nazareth Building / Edificio Nazaret
2215 U Street
Omaha, NE 68107

STAFF / PERSONAL

Pastor / Párroco
Associate Pastor / Párroco Asociado
Associate Pastor / Párroco Asociado
Deacon / Diacono
Receptionist / Recepcionista
Business Manager / Gerente de Negocio
CFF Director / Directora de Catecismo
Records / Archivos
Office Assistant / Asistente de Oficina
Maintenance / Mantenimiento
Custodian / Custodio
Bulletin Editor / Editora del Boletín

Rev. William D. Bond
Rev. Mauricio Tovar
Rev. Nicholas Mishek
Ramon Contreras
Zita Herrera
Bill Berry
Marcela Cervantes
Loretta Ramirez
Nancy Rodriguez Perez
Joe Lara
Carmen Navarrete
DeAna Lara-Perea

"We, the people of Assumption-Guadalupe Church of Omaha, are committed to loving God and our neighbor, going forth to make disciples, with Mary as our guide."

"Nosotros, el pueblo de la Iglesia Asunción-Guadalupe de Omaha, estamos comprometidos a amar a Dios y a nuestro prójimo, saliendo a hacer discípulos, con María como nuestra guía."

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS

Saturday/Sábado - December 3

5:00 PM (A-BVM) Eng B-day of Jacobo Torres and
for his family
7:00 PM (OLG) Esp †Ursula y Bibiano Cárdenas

Sunday/Domingo - December 4

8:00 AM (OLG) Eng Guadalupeans Sodality
10:00 AM (OLG) Esp †por las almas del purgatorio
10:30 AM (A-BVM) Eng †Bob Satorie and all the faithful
departed
12:00 PM (OLG) Esp †Por las almas del purgatorio
1:00 PM (A-BVM) Esp †María de la Luz Flores
7:00 PM (OLG) Esp †Raúl Ramírez Villanueva

Monday/Lunes - December 5

12:10 PM (OLG) Eng †All souls in purgatory
6:00 PM (OLG) Esp Grupo de Cursillos

Tuesday/Martes - December 6

12:10 PM (OLG) Eng †Rogelio Navarrete
6:00 PM (OLG) Esp †Ezequiel Franco y Samuel Romo

Wednesday/Miércoles - December 7

12:10 PM (OLG) Eng †Deceased Mora family members
6:00 PM (OLG) Esp †Gila Rios

Thursday/Jueves - December 8

10:00 AM (OLG) Esp Feligreses de la parroquia
12:10 PM (OLG) Eng †John Ziccardi
5:30 PM (A-BVM) Eng People of the parish
6:00 PM (OLG) Esp Bienestar de la familia
Martínez Román

Friday/Viernes - December 9

12:10 PM (OLG) Eng †James & Frances Benes
6:00 PM (OLG) Esp †Jose Guadalupe Diaz

Saturday/Sábado - December 10

5:00 PM (A-BVM) Eng †Patricia Barraza
7:00 PM (OLG) Esp †Juan Partida y Estela
Partida Ortega

Sunday/Domingo - December 11

8:00 AM (OLG) Eng †Yolanda & Atilano Oropeza
10:00 AM (OLG) Esp †María Concepción Botello y
Feliciano Acosta
10:30 AM (A-BVM) Eng For the intentions of Janie
O'Donnell
12:00 PM (OLG) Esp †Julian Flores
1:00 PM (A-BVM) Esp Cumpleaños de Alfredo y Zita
7:00 PM (OLG) Esp †Josefina Olvera Estrada

OUR SUNDAY GOAL IS	\$	17,176.34
Sunday Envelopes	\$	4,693.00
Loose Cash / Checks	\$	4,966.40
Holy Days	\$	20.00
Debt Retirement	\$	99.00
Children / Faith Formation	\$	37.00
Fuel	\$	36.00
Miscellaneous	\$	313.00
Total Weekly Contributions	\$	10,164.40
Deficit	\$	(7,011.94)
\$1 Collection	\$	1,732.05



READINGS FOR THE WEEK OF DECEMBER 4

Sunday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17/
Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
Monday: Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/
Lk 5:17-26
Tuesday: Is 40:1-11/Ps 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13/
Mt 18:12-14
Wednesday: Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/
Mt 11:28-30
Thursday: Gn 3:9-15, 20/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/
Eph 1:3-6, 11-12/Lk 1:26-38
Friday: Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-16,
18-19/Mt 17:9a, 10-13
Next Sunday: Is 35:1-6a, 10/Ps 146:6-7, 8-9, 9-10/
Jas 5:7-10/Mt 11:2-11

LECTURAS DE LA SEMANA DEL 4 DE DICIEMBRE

Domingo: Is 11, 1-10/Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17/
Rom 15, 4-9/Mt 3, 1-12
Lunes: Is 35, 1-10/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/
Lc 5, 17-26
Martes: Is 40, 1-11/Sal 95, 1-2. 3 y 10. 11-12. 13/
Mt 18, 12-14
Miércoles: Is 40, 25-31/Sal 102, 1-2. 3-4. 8 y 10/
Mt 11, 28-30
Jueves: Gn 3, 9-15. 20/Sal 97, 1. 2-3. 3-4/Ef 1, 3-6.
11-12/Lc 1, 26-38
Viernes: Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Mt 11, 16-19
Sábado: Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 79, 2 y 3. 15-16. 18-19/
Mt 17, 9. 10-13
Domingo siguiente: Is 35, 1-6. 10/Sal 145, 6-7. 8-9. 9-10/
Sant 5, 7-10/Mt 11, 2-11

The donation for a Mass is \$10.00. La donación por una Misa es \$10.00.

ABVM=Assumption / Asunción OLG=Guadalupe

SCRIP/ TARJETAS DE REGALO

Help support the Parish by using Scrip cards (gift cards) for your Christmas shopping. Scrip cards are just gift cards purchased through the Parish. The Parish makes some money with every Scrip card that is sold, so it is an easy way for you to donate to the Parish without spending any extra money. A \$25 Walmart gift card costs you \$25 at Walmart. If you purchase that same \$25 Walmart gift card the Parish, you get your \$25 Walmart gift card and the Parish earns a little profit, thanks to Walmart participating in the Scrip card program for churches. The Scrip order form is available after the 10:30 AM Mass at Assumption Church, or at the Parish Office.



Ayude a apoyar a la parroquia usando tarjetas Scrip (tarjetas de regalo) para sus compras de Navidad. Las tarjetas de vales son solo tarjetas de regalo compradas a través de la parroquia. La parroquia gana algo de dinero con cada tarjeta Scrip que se vende, por lo que es una manera fácil de donar a la parroquia sin gastar dinero extra. Una tarjeta de regalo de Walmart de \$25 le cuesta \$25 en Walmart. Si compra esa misma tarjeta de regalo de Walmart de \$25 de la Parroquia, obtiene su tarjeta de regalo de Walmart de \$25 y la Parroquia obtiene una pequeña ganancia, gracias a que Walmart participa en el programa de tarjetas Scrip para iglesias. El formulario de pedido de vales está disponible después de la misa de las 10:30 AM en la Iglesia de la Asunción o en la Oficina Parroquial.

Exposition of The Blessed Sacrament at Our Lady of Guadalupe Church from 9 a.m. to 9 p.m.

WEDNESDAY, JANUARY 4TH

THURSDAY, JANUARY 5TH

FRIDAY, JANUARY 6TH

Friday Reparation Vigil beginning with the 6 p.m. Mass

Exposition of the Blessed Sacrament
at Our Lady of Guadalupe Church
from 1 p.m. to 6 p.m. *EVERY THURSDAY*



Exposición del Santísimo en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe de 9 a.m. a 9 p.m.

MIÉRCOLES 4 DE ENERO

JUEVES 5 DE ENERO

VIERNES 6 DE ENERO

Vigilia de reparación el Viernes
empezando con la Misa a las 6 p.m.

Exposición del Santísimo
en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
de 1 pm. a 6 p.m. *CADA JUEVES*

Assumption - Guadalupe Altar Society

Reminder
Next Meeting Date
Sunday, December 11

Assumption - Guadalupe Altar Society meeting will be on
Sunday, December 11, at 2:30pm at
Assumption Campus,
Nazareth (old library) building.

Make sure you have your mask available
and we will be practicing social distancing.
All ladies from the parish are welcome and invited
to bring potluck snacks/appetizers/drinks to share.
There will be a business meeting.

Anyone that has anything to add to the agenda or any
questions and/or concerns please call or text
Maria Lara Rivas 402-614-4188
You can also contact Shirley Rayer 402-734-3458
and/or Jackie Buchta 402-734-7955
Hope to see you!

Reminder
Cleaning the sanctuary!
Friday, December 16, 4:30 p.m.
Bring your cleaning supplies and dust cloth!

Sociedad de Altar de Asunción - Guadalupe

Recordatorio
Próxima fecha de reunión
domingo 11 de diciembre

Asunción - La reunión de la Sociedad del Altar de
Guadalupe será el **domingo 11 de diciembre**
a las 2:30 p.m. en el Campus de la Asunción,
Edificio Nazaret (antigua biblioteca).

Asegúrate de tener tu mascarilla disponible
y estaremos practicando el distanciamiento social.
Todas las damas de la parroquia son bienvenidas e
invitadas a traer bocadillos / aperitivos / bebidas para
compartir. Habrá una reunión de negocios. Cualquier
persona que tenga algo que agregar a la agenda o
cualquier pregunta y / o inquietud,
llame o envíe mensaje a
Maria Lara Rivas 402-614-4188
También puede comunicarse con
Shirley Rayer 402-734-3458
y / o Jackie Buchta 402-734-7955
¡Esperamos verte!

Recordatorio
¡Limpieza del santuario!
Viernes 16 de diciembre, 4:30 p.m.
¡Traiga sus artículos de limpieza!

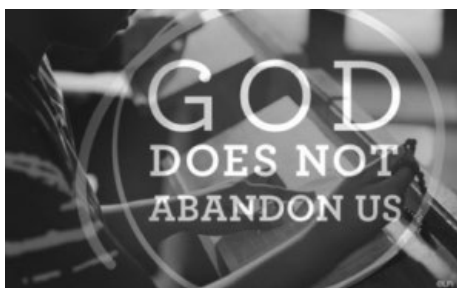
Second Sunday Advent 2022

For six years I lived with a priest from Iraq. His hospitality was amazing. Every single morning, he would greet me with gracious words and a friendly tone. “Father, good morning! It’s good to see you, my friend!” He never stopped doing it, even though we lived in the same house for years. It was remarkable, and I never forgot it.

It’s not easy to welcome those we live with, is it? Familiarity, grudges, resentments, fatigue, and distractions gunk up our daily interactions. Saint Paul says in Romans 15:7, “Welcome one another, therefore, just as Christ has welcomed you, for the glory of God.” How has Christ welcomed us? With mercy, tenderness, joy, and above all, love ... not because we deserve it, but “for the glory of God.”

New year challenge: This morning, how did you greet the first three persons you encountered? If you’re like me, it was a bit routine, token, and love-less. I invite you this week to increase the love with which you greet people — especially if you see them every day. Instead of saying, “Hey” try “Good morning, beautiful.” Instead of “Hi” try “It’s really good to see you, how are you?” and so on. Above all, greet them with love. That’s how the Lord welcomes us.

— Father John Muir



Segundo Domingo de Adviento 2022

Durante seis años viví con un sacerdote de Irak. Su hospitalidad fue increíble. Todas las mañanas, me saludaba con palabras amables y un tono amistoso. “¡Padre, buenos días! ¡Es bueno verte, amigo mío!” Nunca dejó de hacerlo, a pesar de que vivimos en la misma casa durante años. Fue notable, y nunca lo olvidé.

No es fácil dar la bienvenida a aquellos con quienes vivimos, ¿verdad? La familiaridad, los rencores, los resentimientos, la fatiga y las distracciones ensucian nuestras interacciones diarias. San Pablo dice en Romanos 15:7: “Acogéros los unos a los otros, pues, así como Cristo os ha acogido, para gloria de Dios”. ¿Cómo nos ha acogido Cristo? Con misericordia, ternura, alegría, y sobre todo, amor... no porque lo merezcamos, sino “para la gloria de Dios”.

Desafío de año nuevo: Esta mañana, ¿cómo saludaste a las tres primeras personas con las que te encontraste? Si eres como yo, fue un poco rutinario, simbólico y sin amor. Los invito esta semana a aumentar el amor con el que saludan a las personas, especialmente si las ven todos los días. En lugar de decir “Oye”, prueba “Buenos días, hermosa”. En lugar de “Hola”, prueba “Es realmente bueno verte, ¿cómo estás?” y así sucesivamente. Sobre todo, salúdalos con amor. Así es como el Señor nos da la bienvenida.

— Padre John Muir



Each week we will share one of the Top 5 Reasons why parents choose a Catholic School.

1. Strong Moral Values.

That is the top reason parents choose to send their child to a Catholic school. They look for influences on their child that mirror their religious beliefs and moral choices.

The Entrance Exam for Catholic High Schools is coming up! The Entrance Exam for 8th graders will take place on January 14, 2023, at all Omaha High Schools.

For more information or questions, contact our office at (402) 557-5570.

Cada semana estaremos compartiendo una de las 5 Principales Razones por las cuales los padres de familia escogen una Escuela Católica para sus hijos.

1. Fuertes valores morales.

Esta es la principal razón por la cual los padres de familia eligen una escuela católica, ya que buscan un ambiente que apoye y refleje su fe y los valores morales que inculcan a sus hijos.

¡La fecha del Examen de Admisión para High School Católicos se aproxima! El Examen de Admisión para los estudiantes de 8° grado se llevará a cabo el 14 de enero del 2023 en todos los High School Católicos de Omaha. Llámenos al 402.557.5570 para brindarle más información y apoyarlos durante este proceso.

St. Nicholas Dinner
St. Joan of Arc Social Hall
74th & Hascall
Sunday December 4th, 2022
12 Noon - 4:00 pm
\$12/Adults; \$6/Children under 11



Santa will be in attendance from 12:30 pm-3:30 pm
Candy Booth Prizes – always a surprise!
Dinner includes turkey and all the trimmings including cranberries, beverage, and dessert.
Contact Alyssa Schulz 402.331.6432 or Sharon Carr or Jeni Burlage with questions.

Cena de San Nicolás
Salón Social en St. Joan of Arc
74 y Hascall
4 de diciembre de 2022
12:00 - 4:00 pm

\$12/Adultos; \$6/Niños menores de 11 años

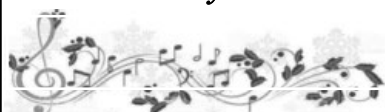
Santa estará presente de 12:30 p. m. a 3:30 p. m.
Premios de Candy Booth: ¡siempre una sorpresa!
La cena incluye pavo y todos los adornos, incluidos los arándanos, la bebida y el postre.
Póngase en contacto con Alyssa Schulz 402.331.6432 o Sharon Carr o Jeni Burlage con preguntas.

**A CHRISTMAS
CONCERT FOR THE
POOR CLARE NUNS**

MONDAY
DECEMBER 5, 2022
7:00 PM
**CHRIST THE KING
CHURCH**
654 SOUTH 86TH STREET
OMAHA, NE 68114

*Free
Admission*

*Featuring the Frontier
Strings of the Omaha
Conservatory of Music*



3rd Annual Heart of a Child Ministries

Christmas Fine Art Show

St. Wenceslaus Parish Narthex

15353 Pacific Street, Omaha, NE 68154
Saturday, December 10 | After 5 PM Mass
Sunday, December 11 | 8AM - 2 PM

Purchase beautiful Christmas gifts and support the Heart of a Child Ministries' mission of changing the heart of the nation by showing the heart of the child. Proceeds help support live ultrasound education.



Calendario de Actividades Para el Mes de Diciembre 2022

Calendar of Activities for the month of December 2022

Novena a la Virgen de Guadalupe del 3 al 11 de Diciembre
(Novena for OLG)

De lunes a viernes será en este orden: Misa, Danza y Rosario
(Monday – Friday the order will be: Mass, Dance & Rosary)

Sábado, Domingo será en este orden: Rosario, Danza y Misa
(Saturday, Sunday will be: Rosary, Dance & Mass)

Sábado, 3 de diciembre:	Adoración Nocturna 1
Domingo, 4 de diciembre:	Guadalupanas y KoC
Lunes, 5 de diciembre:	Cursillos
Martes, 6 de diciembre:	Renovación Carismática
Miércoles, 7 de diciembre:	Movimiento Familiar Cristiano
Jueves, 8 de diciembre:	Legión de María & Historia de salvación
Viernes, 9 de diciembre:	Danza
Sábado, 10 de diciembre:	Adoración Nocturna 2
Domingo, 11 de diciembre:	Sociedad de Altar de Asuncion-Guadalupe
Lunes, 12 de diciembre	Todos



DAY OF OUR LADY OF
GUADALUPE



Posadas

Después de la Misa no vamos a ofrecer nada para comer o beber en comunidad, pero si se repartirán aguinaldos.
After the Mass we will not offer anything to eat or drink in community, but gifts will be distributed.

Viernes, 16 de diciembre:	Movimiento Familiar Cristiano
Sábado, 17 de diciembre:	Adoración Nocturna
Domingo, 18 de diciembre:	Guadalupanas y koc
Lunes, 19 de diciembre:	Danza
Martes, 20 de diciembre:	Renovación Carismática
Miércoles, 21 de diciembre:	Historia de salvacion
Jueves, 22 de diciembre:	Cursillos
Viernes, 23 de diciembre:	Adoracion



LAS POSADAS
LA NAVIDAD



TODAY'S GOSPEL WORD SEARCH BÚSQUEDA DE PALABRAS DEL EVANGELIO DE HOY

S	M	E	S	S	E	N	G	E	R
T	S	L	A	D	N	A	S	E	E
S	T	E	M	S	I	T	P	A	B
U	R	W	N	S	P	E	S	R	O
C	A	F	A	R	N	I	E	E	O
O	P	I	S	T	E	T	R	V	K
L	A	T	A	N	E	D	E	I	A
H	O	N	E	Y	I	R	L	R	T
K	C	A	M	E	L	S	K	I	N
E	R	T	N	E	T	T	I	R	W



RIVER
ISAIAH
MESSENGER
WILDERNESS
BAPTISM
REPENTANCE
CAMELSKIN
LOCUSTS
HONEY
STRAP
SANDALS
SPIRIT

**REPENT, FOR THE
KINGDOM OF HEAVEN
IS AT HAND**

FAITH FORMATION PAGE / PÁGINA DE FORMACIÓN DE FE

All Assumption-Guadalupe
Catechists are invited to a
Thanksgiving and Christmas
luncheon.



Esta usted invitado a un
almuerzo por Acción de Gracias
y Navidad para Catequistas.

Date: Saturday December 10th
Time: 12:00 pm
Place: Assumption School Cafeteria

Fecha: Sábado 10 de diciembre a las
Hora: 12:00 pm
Lugar: la cafeteria de la escuela
de la Asuncion.

You can bring a companion.
We look forward to it!

Puede llevar un acompañante.
Le esperamos.

Now, you have a choice...
Good Shepherd
 FUNERAL HOME

402-505-9260 • www.goodshepherdfuneralhome.com
 Funerals ~ Cremations ~ Preplanning ~ Shipouts
 4425 S. 24th St. • Omaha, NE 68107

State Farm



Monica Rodriguez
 Parishioner

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155

KELLY'S CARPET Omaha
 You'll like the way we do business!

We create *Happiness* by *Inspiring* your *Lifestyle* in your home and *Enhancing* business *Environments*.
Responsibly

90th & L • 592-7072

NENA'S
 &
MEXICAN IMPORTS
 Productos Mexicanos y Centro-Americanos
 4901 S. 24th St. • 733-0737

TRITZ PLUMBING INC.
 "Family Owned & Operated Since 1945"



894-0300
 www.tritz.com

4718 S. 135th St. • Omaha

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155

TODO ES POSIBLE.
COMPRAR O VENDER CASA

402.681.0070
 mcabral@npdodge.com
 MaryLynCabral.NPDodge.com
 Residential, Commercial, Land
Mary Lyn Cabral



SE HABLA ESPAÑOL

NP Dodge SINCE 1855
 REAL ESTATE



Publique su anuncio publicitario aquí y apoye a nuestra parroquia!

Elabore y compre al instante un anuncio publicitario con

AD CREATOR STUDIO




4lpi.com/adcreator

 **SUPPORT OUR PARISH**

FREE AD DESIGN
 with purchase of this space

CALL
 800-950-9952



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Jaime Arvizu

jarvizu@4LPi.com • (800) 950-9952 x5831



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO




4lpi.com/adcreator

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

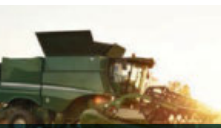
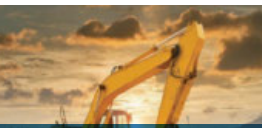
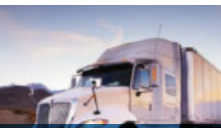
ADT Authorized Provider **SafeStreets**

833-287-3502



CURRENCY.

EQUIPMENT FINANCING MADE SIMPLE

GoCurrency.com

Korisko Larkin Staskiewicz
 FUNERAL HOME
 Over a Century of Service
 5108 "F" St. • Omaha, NE 68117
 (402) 731-1234